SCOTT PILGRIM™ 1
SCOTT PILGRIM'S PRECIOUS LITTLE LIFE
BY BRYAN LEE O'MALLEY
COLOR EDITION

ONI PRESS
PRESENTS

BRYAN LEE O'MALLEY'S

colored by **Nathan Fairbairn**

designed by **Keith Wood** with **Bryan Lee O'Malley**

lettering remastered by **Troy Look**

edited by **James Lucas Jones**

Published by **Oni Press, Inc.**
Joe Nozemack publisher • **James Lucas Jones** editor in chief
Cory Casoni marketing director • **Keith Wood** art director
George Rohac operations director • **Jill Beaton** editor
Charlie Chu editor • **Troy Look** digital prepress lead

SCOTT PILGRIM and SCOTT PILGRIM'S PRECIOUS LITTLE LIFE are ™ & © 2004, 2012 Bryan Lee O'Malley. Oni Press logo and icon are ™ & © 2012 Oni Press, Inc. All rights reserved. Oni Press logo and icon artwork created by Keith A. Wood. The events, institutions, and characters presented in this book are fictional. Any resemblance to actual persons, living or dead, is purely coincidental. No portion of this publication may be reproduced, by any means, without the express written permission of the copyright holders.

ONI PRESS, INC.
1305 SE Martin Luther King Jr. Blvd.
Suite A
Portland, OR 97214

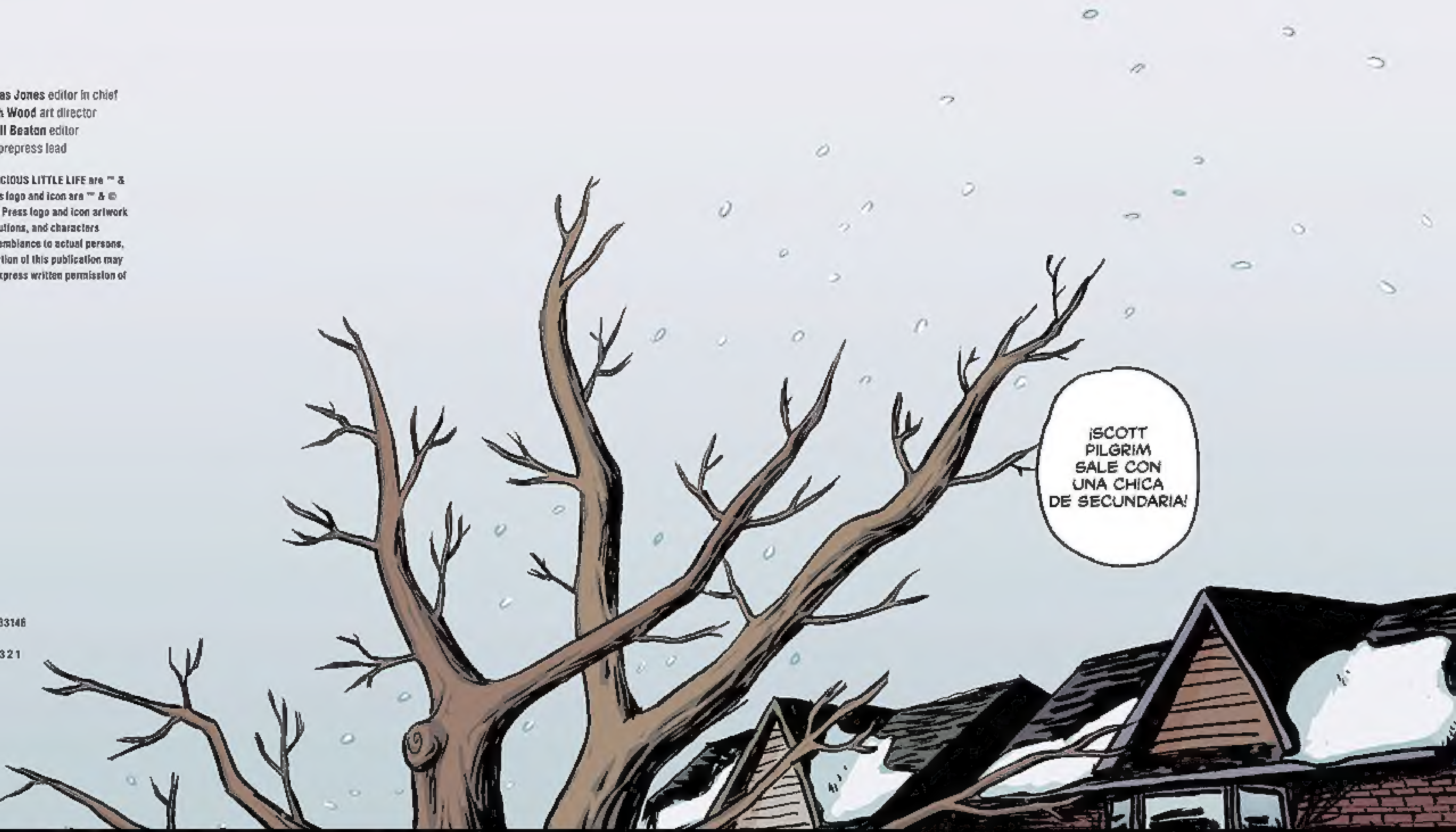
www.onipress.com
www.scottpilgrim.com
www.radiomaru.com

First edition: August 2012

ISBN 978-1-62010-000-4

Library of Congress Control Number: 2011933146

20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



¿EN SERIO? ¿ELLA ESTÁ BUENA?
¿CUANTOS AÑOS TIENES AHORA, SCOTT, CÓMO 28?
NO VOY A CAER EN TUS JUEGUITOS DE NIÑOS.
DEJASTE LA SECUNDARIA HACE CÓMO UNOS 13 AÑOS Y-
TENGO ¡23! !23!
¿Y SALES CON UNA CHICA DE SECUNDARIA?
NADA MAL, NADA MAL.
SALIENDO CON... VAMOS, ¿QUE QUIERES DECIR CON ESO?
SEEH, DIGO, ¿USTEDES "YA LO" HICIERON?
BUENO, PASEABAMOS EN EL AUTOBUS, Y ELLA ME CONTO SOBRE COMO LE IBA EN EL CLUB DEL ANUARIO, Y SOBRE SUS AMIGOS, Y YA SABES, EL TEATRO...

SEEH, OK... ¿AL MENOS LA HAS BESADO?
CASI NOS TOMAMOS DE LA MANOS UNA VEZ, PERO A ELLA LE DIO VERGUENZA.
BUENO, PARECES BASTANTE COMPLACIDO.
NO TENGO IDEA DE LO QUE ESTAS HABLANDO.
EN FIN ¿CÓMO SE LLAMA?
KNIVES CHAU, ELLA ES CHINA.
¡ESO ES GENIAL! ¿Y DONDE LA CONOCISTE?
¿CREO QUE MENCIONE EL AUTOBÚS...?
EL AUTOBÚS
HACE UN PAR DE NOCHES
24
SHERMAN BUEN CHICO, TE GUSTA

MAMA, ENSERIO NO ESTOY INTERESADA PARA NADA.
¡YA TIENES 17 AÑOS! ¡ES HORA DE QUE TE INTERESEN LOS CHICOS!
¡MAMA!
TIRASTE LOS LIBROS.
AAAA!
HEY...
GRMBL SNRFT SMKETY

NO TE PREOCUPES.
SCOTT PILGRIM
23 AÑOS
CALIFICACIÓN: GENIAL
...Y ASÍ FUE COMO NOS CONOCIMOS.
¿TU LA CONOCISTE EN EL AUTOBUS CON SU MAMÁ?
¿EN SERIO ESE ES EL FINAL DE LA HISTORIA?
SI.

1
SALIENDO CON UNA CHICA DE SECUNDARIA

TE LO DIGO ANTES DE QUE ESCUCHES ALGUNA SUCIA MENTIRA,SÍ, ESTOY SALIENDO CON ALGUIEN DE 17 AÑOS.
WALLACE WELLS
COMPAÑERO DE CUARTO
25 AÑOS
CALIFICACIÓN: 7.5/10
¿EL ES LINDO?
HA, HA, HA, HA, HA.

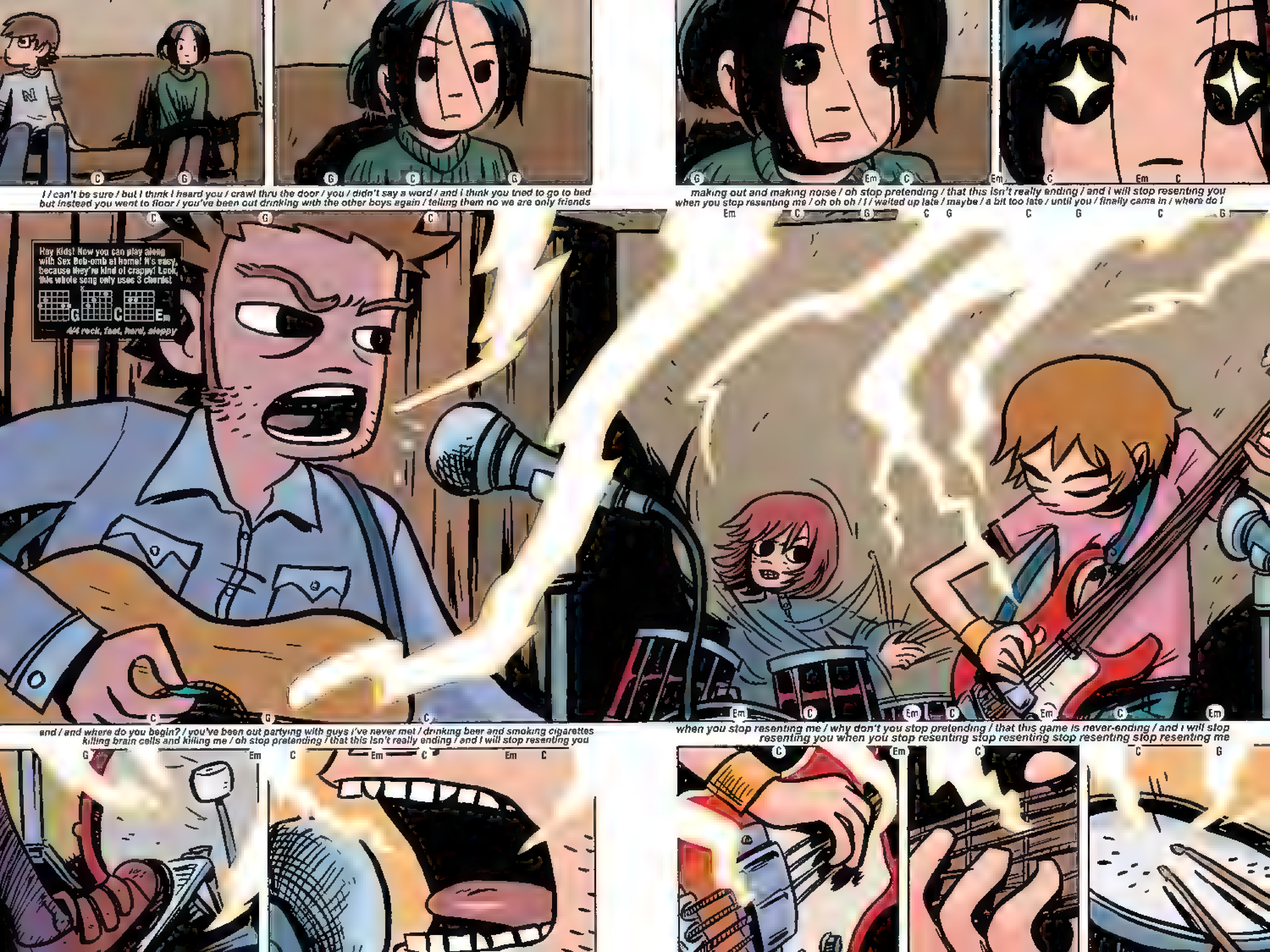
¿QUIERES DECIR QUE YA NO DORMIREMOS JUNTOS?
¿ACASO VES OTRA CAMA POR AQUI?
APARTAMENTO DE SCOTT Y WALLACE: DIAGRAMA DE PROPIEDAD
POSTER RIDÍCULO (SCOTT)
LÁMPARA DE PARED (WALLACE)
SILLÓN CÓMODO (WALLACE)
TODO LO QUE HAY EN LA COCINA (WALLACE)
FUTÓN (WALLACE)
ROPA Y EN EL PISO Y DEMÁS COSAS (SCOTT)
ALFOMBRA (WALLACE)
ZAPATOS EN EL PISO (SCOTT)
ABRIGO DE SCOTT
ABRIGO DE WALLACE (MEJOR)
TELEVISIÓN (WALLACE)
CEPILLO DE DIENTES DE SCOTT (PAGADO POR WALLACE)
CONSOLAS Y VIDEOJUEGOS (WALLACE)
COMPUTADORA (WALLACE)
REPISA (WALLACE)
LIBROS Y CD's (WALLACE)
MESA (WALLACE)
CALCETINES DE WALLACE (EN LOS PIES DE SCOTT)
SERAS MI PERRA PARA SIEMPRE, SCOTT.

AL DÍA SIGUIENTE O ALGO ASÍ
PROMETEME QUE TE PORTARÁS BIEN.
¡CLARO QUE ME PORTARÉ BIEN!
NO, ENSERIO. POR FAVOR. SE BUENA.
¡SERE BUENA! ¿A CASO NORMENTE NO LO SOY?
¿PROMETES SER BUENA?
SÍ, ME PORTARÉ BIEN.
¿QUÉ DEMONIOS LE ESTÁS OBLIGANDO A DECIR A ESTA POBRE CHICA?

OH, HOLA. ELLA ES KNIVES CHAU.
KNIVES ÉL ES STEPHEN STILLS. ES EL TALENTO.
¿YA PODEMOS ENTRAR? HACE MUCHO FRÍO.
SEEH, PASEN.
ENCANTADO DE CONOCERTE.
¡ME HIZO PROMETER QUE ME PORTARÍA BIEN!
QUIZA SOLO BROMEABA. ¿TE SUELES PORTAR MAL?
YO PENSABA QUE NO...
WOW...
OYE, KIM. ELLA ES KNIVES.
PUEDES DEJAR TU ABRIGO DONDE QUIERAS, KNIVES.
SEX BOB-OMB MAY 22ND

HOLA, PERDON, ¿CUÁL ERA TU NOMBRE?
KIM PINE.
¿TU TOCAS LA BATERÍA?
...SÍ...
ESO ES ASOMBROSO.
OYE, VIEJO, KNIVES, EL ES EL JOVEN NEIL.
LAME BRAND

NEIL NORDEGRAF.
¿Y TU TOCAS ALGO?
UM... NADA. SÓLO VIVO AQUÍ.
OH...
OK, EMPECEMOS CON LAUNCHPAD MCQUACK.
ESE NO ES EL TÍTULO REAL DE LA CANCIÓN.
?
¡SOMOS SEX BOB-OMB!
¡ONE, TWO, THREE, FOUR!


I / can't be sure / but I think I heard you / crawl thru the door / you / didn't say a word / and I think you tried to go to bed
but instead you went to floor / you've been out drinking with the other boys again / telling them no we are only friends
making out and making noise / oh stop pretending / that this isn't really ending / and i will stop resenting you
when you stop resenting me / oh oh oh / I / waited up late / maybe / a bit too late / until you / finally came in / where do I
Hey Kids! Now you can play along with Sex Bob-omb at home! It's easy, because they're kind of crappy! Look, this whole song only uses 3 chords!
G C Em
4/4 rock, fast, hard, sloppy
end / and where do you begin? / you've been out partying with guys i've never met / drinking beer and smoking cigarettes
killing brain cells and killing me / oh stop pretending / that this isn't really ending / and I will stop resenting you
when you stop resenting me / why don't you stop pretending / that this game is never-ending / and i will stop
resenting you when you stop resenting stop resenting stop resenting stop resenting me

VIEJO, ESO FUE DEMASIADO RÁPIDO.
OH BOO-HOO, NIÑO MIEDOSO.
¿LO HACEMOS DE NUEVO?
HAGÁMOSLO DE NUEVO.

NI SIQUIERA PUEDO... WOW.
USTEDES SON TAN GENIALES. TAAAAN GENIALES.
TRAPNEST NEW ALBUM TRIGGER
ANADIAN ROCKS PRESENTS APRIL 22ND
SEX BOB-OMB. WOW.
YO, UH... TE VERE MAÑANA DESPUÉS DE LA ESCUELA ¿OK?

DESPUÉS
ELLA PARECE AGRADABLE.
¿TU LO CREES?
PODRÍA BUSCARME UNA NOVIA DE SECUNDARIA.
TE LO RECOMIENDO.
...

¿SCOTT, ERES MALVADO, O REALMENTE ERES FELIZ?
¿QUÉ SI TENGO ALGUN MOTIVO OCULTO, O ALGO? ¿ME ESTÁS PREGUNTANDO SI LA ESTOY USANDO?
SEEH, CLARO.
ESTOY OFENDIDO, KIM.
¿LASTIMADO?
HERIDO, KIM.
¿OLVÍDALO OK?

RIIIING
RIIING
SCOTT W. PILGRIM
Wallace P. Wells
JUNK MAIL PLZ.
RIIIIING
RIIIIINGY
...HOLA?
¿SCOTT? ¿TE DESPERTÉ? ¡¡¡¡SON LAS DOCE Y MEDIA!!!!
STACEY PILGRIM
19 AÑOS
HERMANA MENOR
CLASIFICACIÓN: "T" DE TEEN
OHH... NO... HE ESTADO DESPIERTO DESDE HACE VARIAS HORAS.
VARIAS.
¡SEHH, SEGURO! ¡¿¿EXPLICAME ESO DE QUE ESTAS SALIENDO CON UNA DE 16 AÑOS?!?!

E-ELLA TIENE DIECISIETE, ¿Y TU COMO LO SABES??
WALLACE ME LO DIJO.
¡ESA PERRA CHISMOSA!
SÍ, LLAME ANOCHE, PERO TU PRACTICABAS CON TU BANDA O ALGO ASÍ. DE TODOS MODOS, ¡¡¡¡ESCÁNDALO!!!!!
¡CÓMO SEA!
NO ME DIGAS COMO SEA!!! ¿QUIÉN ES ESA NIÑA MISTERIOSA??!?
SU NOMBRE ES KNIVES.
¿KNIVES QUÉ?
...CHAU.
¿ES CHINA??? ¡ESPERA A QUE MAMÁ SEPA SOBRE ESTO!!!
¡MAMA ESTÁ EN EUROPA! ¡NO TENGO MIEDO!
UNA CHINA DE 17 AÑOS ESTUDIANTE DE SECUNDARIA.
ERES RIDÍCULO SCOTT.
ES DE UNA ESCUELA CATÓLICA...
¿QUÉ??!!? CON EL UNIFORME Y TODO LO DEMAS?!?!?
SÍ TODO EL PAQUETE.

OH DIOS TU NO LE HAS-
NO NO NO NO NO. DIOS, NO. NI SIQUIERA NOS TOMAMOS DE LA MANO. CREO QUE ME ABRAZÓ UNA VEZ.
UM, SCOTT... ¿POR QUÉ HACES ESTO?
YO... NO LO SÉ. SE SIENTE AGRADABLE, ¿SABES? ASÍ DE SIMPLE.
HA PASADO MÁS DE UN AÑO DESDE QUE ROMPISTE CON-
SEEH, SEEH.
¿ASÍ QUE REALMENTE ESTÁS SIGUIENDO CON TU VIDA O SÓLO ESTÁS ACTUANDO CÓMO LOCO?
LUEGO TE AVISO, ¿OK?

NO QUIERO ESTAR AQUÍ
NO, ES GENIAL. RELAJATE, SERÁ COMO *TRAIN-SPOTTING*.
OK, PRIMERO, EN *TRAINSPOTTING*, ¿RECUERDAS CÓMO EL ESTABA TAN PREOCUPADO? ESO ES PORQUE SABÍA QUE ERA ALGO ENFERMIZO. INCORRECTO E ***ILEGAL***.
SEGUNDO, ¿RECUERDAS CÓMO ELLA LO ESTABA ***PRESIONANDO*** PARA QUE SALIERA CON ELLA?
NO, VIEJO, ESTO NO ES ASÍ PARA NADA.
¡TÚ ACABAS DE DECIR QUE ERA ASÍ!
OK, QUIZA NO LE PRESTÉ MUCHA ATENCIÓN A LA PELÍCULA.

YA CASI LLEGAMOS, YO ME VOY, NO VOY A HACER ESTO CONTIGO.
NO, VIEJO, ESTÁ BIEN. ESTA ESCUELA TIENE CHICOS TAMBIÉN.
TE ODIO.
OK, ESPEREMOS JUSTO AQUÍ.
SCOTT!

HEYYyY!
HOLA, ¿QUÉ TAL? ESTE ES MI GENIAL COMPAÑERO DE CUARTO GAY, WALALCE WELLS.
¡OH, HOLA! SOY KNIVES. ¿QUIERES SABER QUIÉN DE MI CLASE ES GAY?
...
SÍ, ¿USA GAFAS?
WALLACE, VETE AHORA. FUERA. LARGO.
AWW... ¡ESPERA! ¿QUÉ? ¡ESTO APESTA! ¡TÚ APESTAS!.
PROMETO DARTE LA INFORMACIÓN DE TODOS LOS CHICOS LINDOS LA PRÓXIMA VEZ QUE TE VEA, WALLACE.
ERES DEMASIADO BUENA PARA ÉL.
¡WALLACE ES MUY GRACIOSO! ¿PODEMOS COMER PIZZA? ¡ME MUERO DE HAMBRE!
HEH... SEEH, GRACIOSO.

A TAMARA LE GUSTA ESTE CHICO COREANO,BOBBY, PERO TODOS CREEN QUE BOBBY ESTÁ ENAMORADO DE MINA. ADEMÁS, BOBBY ES ALGO INADAPTADO.
¡YO PENSABA QUE DEREK Y TAMARA TENIÁN UNA ESPECIE DE ENAMORAMIENTO MUTUO!
OMG
BUENO, SÍ PERO DEREK ES DEMASIADO, UM... "SOCIALMENTE REFINADO" PARA HACER ALGO AL RESPECTO.
¿QUÉ, EL ES TIMIDO?
SUPONGO QUE EN PARTE LO ES.
TUS AMIGOS ME HACEN REIR. ¿QUIERES IR A GOOD-WILL?
GOOD
STORE &

PERO SÍ, EL CLUB DEL ANUARIO ESTUVO DIVERTIDO HOY.
ES RARO CÓMO CASI LA MITAD SOMOS ASIÁTICOS ESTE AÑO.
YO... NO CREO HABER VENIDO AQUÍ NUNCA.
AHH, NO ES MUY BUENO.
CASI TODO ESTO ES MALO, PERO NO DE LA FORMA DIVERTIDA.
SEEH, MÁS O MENOS.
EN FIN, TÚ BANDA...
NO ES REALMENTE MI BANDA, ES MÁS DE STEPHEN STILLS.
¿SIEMPRE LO LLAMAS POR SU NOMBRE COMPLETO?
¿QUIÉN, STEPHEN STILLS? SÍ.

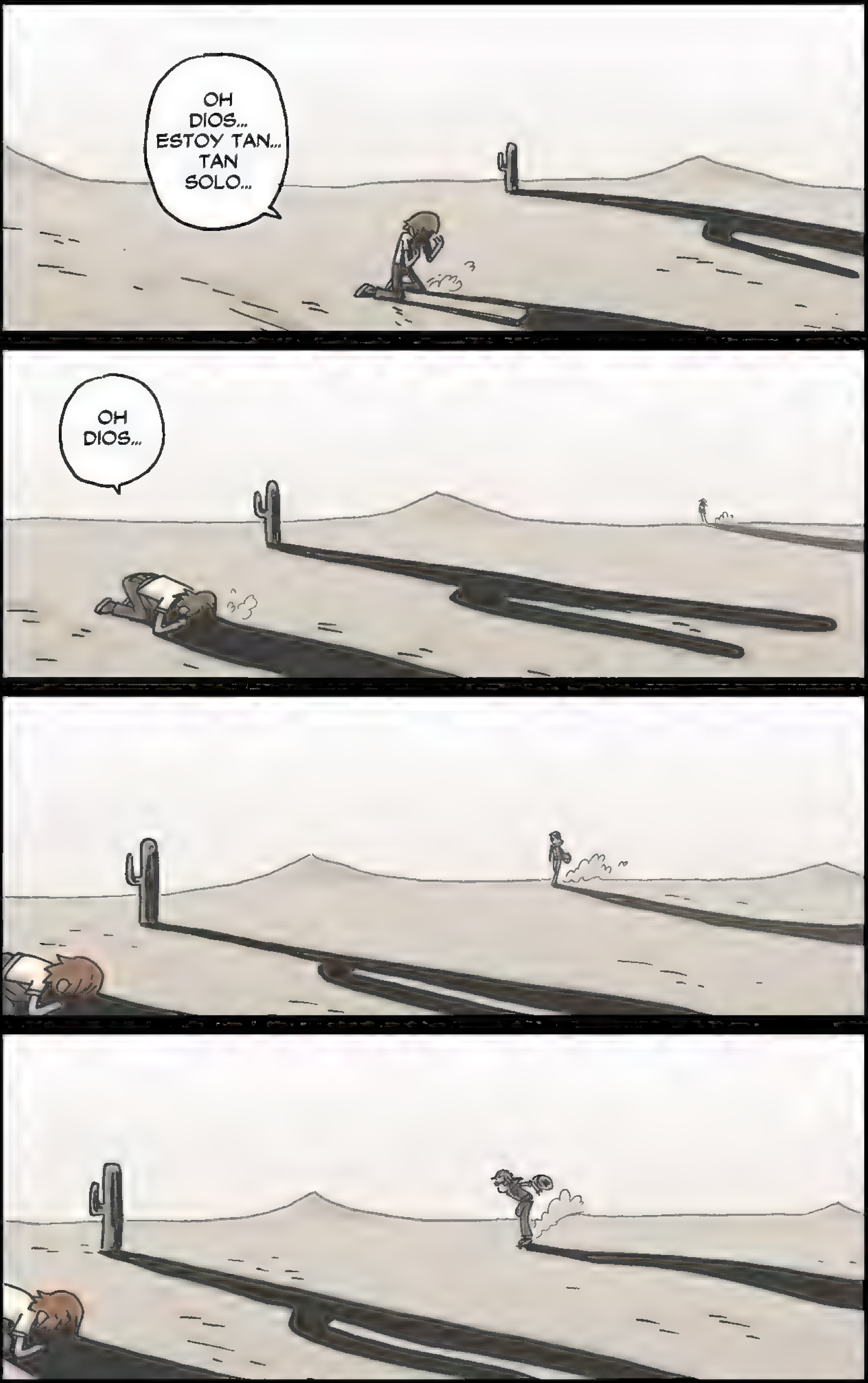
SEA DE QUIÉN SEA, LA BANDA DE VERDA ME GUSTA.
BUENO, GRACIAS.
NO SUELO ESCUCHAR MUCHA MÚSICA DIGO, CONOZCO MUCHOS CHICOS QUE TOCAN EL PIANO Y DEMÁS, PERO USTEDES SON GENIALES.
YA SABÍA QUE ERA GENIAL, PERO NUNCA PENSE QUE LO ERAMOS CÓMO GRUPO. GRACIAS KNIVES.
HMM, ESTO SE VE REALMENTE LINDO, QUE MAL QUE SEA INVIERNO...
OYE, LA PRIMAVERA ESTÁ A LA VUELTA DE LA ESQUINA. PRUÉBALO.
NO, NO... DIGO...
...DIGO, NO ES QUE NO ME GUSTE, YO LO COMPRARÍA.

LO QUE QUISE DECIR FUE..
DIGO, YO... YO NUNCA HABÍA SALIDO CON ALGUIÉN TAN TALENTOSO.
¿SALISTE CON MUCHOS CHICOS?
CLEANE
Beer!
...
¡NO!
¡SEEH, DIGO, COMO SEA!
NI SIQUIERA HE BESADO A ALGUIÉN.
YO TAMPOCO.
ES BUENO SABERLO.

¿A DÓNDE VAMOS AHORA? ¿A TU GUARIDA SECRETA?
DE HECHO, MI GUARIDA SECRETA ES DE ESOS QUE DICEN "NO SE PERMITEN CHICAS".
ENTONCES, ¿A DÓNDE?
ESTE... OK, ESTÁ ES MI VIEJA CASA, DONDE SOLÍA VIVIR CUANDO IBA A LA SECUNDARIA.
¿TUS PADRES AUN VIVEN AHÍ?
NO, ELLOS SE FUERON... LA VENDIERON. *SIGH*

ENTONCES, SEEH, AQUÍ ES DÓNDE TODO PASO.
ES MUY BONITA.
Scratch scratch
YO. UH...TE ACOMPAÑARE A LA PARADA DEL AUTO-BUS, ¿OK?

OH...


OH DIOS... ESTOY TAN... TAN SOLO...
OH DIOS...

ESTOY TAN--
OH, CÁLLA-TE.
NO ESTÁS SÓLO, SOLO ESTÁS TENIENDO UN ESTÚPIDO SUEÑO.

¿ESTOY SOÑANDO?
ENTONCES, ¿PODEMOS BESARNOS?
2
¿LA CONOCES?

NIPPON SUSHI
¿QUIERES LA ÚLTIMA COSITA DE SALMON?
NO, ADELANTE.
PERO ESTOY LLENO...¿O ES QUE SOY INSOPORTA-BLEMENTE AMABLE?
DE VERDA, ES TUYO.
NO, WALLACE, INSISTO.
YOINK.
TE MERECES ESO MÁS QUE YO, OTRO SCOTT.
NO ES BROMA.

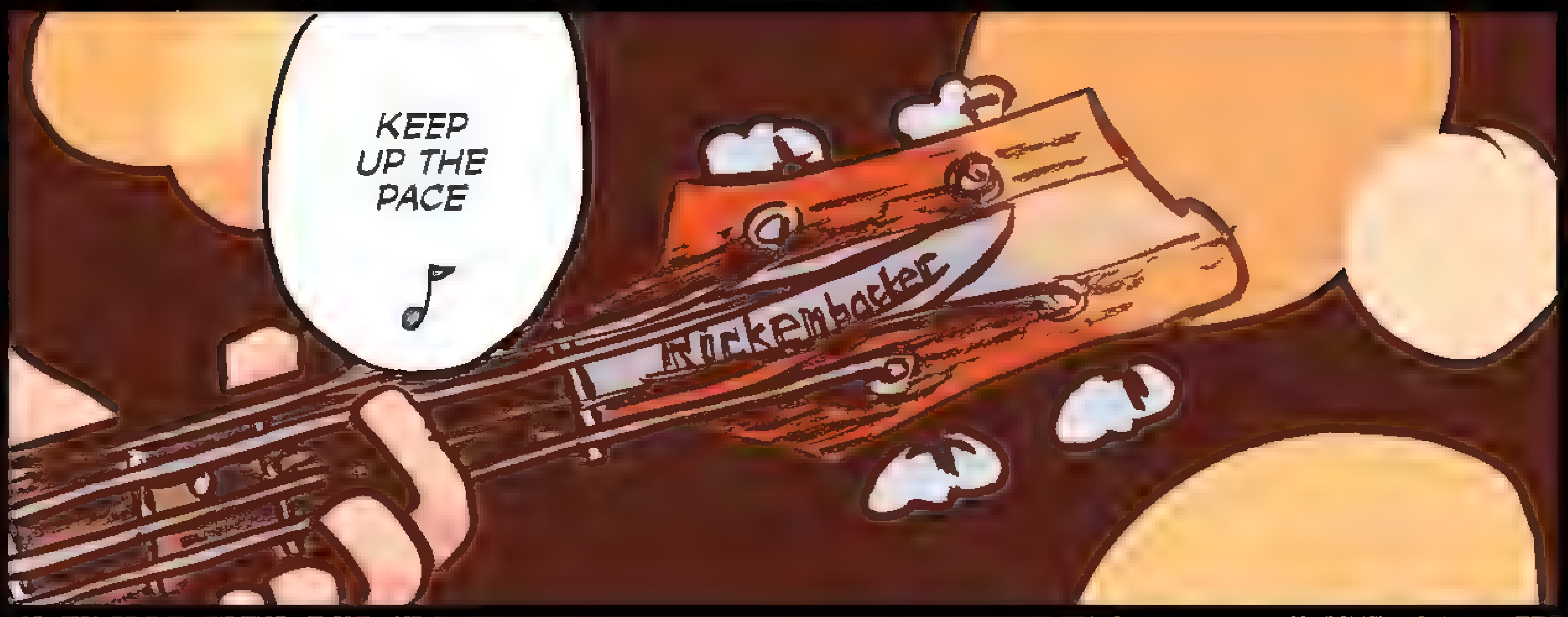
BUENO, GRACIAS POR EL ALMUERZO WALLACE.
NO ES PROBLEMA, AMIGO. ES LO MENOS QUE PUEDO HACER.
OH, VIEJO, JUSTO ACABO DE RECORDARLO, TUVE ESTE EXTRAÑO SUEÑO.
DISCULPA, ¿PODEMOS SALTAR LA PARTE DEL SUEÑO? CONSIDÉRAME NO INTERESADO.
YO... PERO... NO... ES TOTALMENTE.. ES.. T-TÚ NO ERES MI... ¿JEFE?

OK, ASÍ ESTÁ BIEN.
ESTO ES TAN RARO...
¿QUÉ ES RARO?
LAS BIBLIOTECAS SIEMPRE ME RECUERDAN A LA ESCUELA.
ESO DEBIO HABER SIDO HACE MUCHO TIEMPO.
SEEH, UGH... MEJOR YA NO HABLEMOS SOBRE ESO.

SÓLO FIRMELO AHÍ-- SÍ, AHÍ, GRACIAS.

OYE, ¿QUÉ TE PASA? ¿HOLA?
¿CONOCES A ESA CHICA?
EXIT
NO, YO... ESPERA... ¿NO LO CREO?
...¿NO ESTÁ DEMASIADO NEVADO AFUERA PARA ANDAR PATINANDO?

SCOTT...
..SOLO HAS TOCADO UNA NOTA EN TODA LA CANCIÓN.
ES QUE... UH... YO... ¿MI MANO RESBALÓ?
¿A CASO TU NOVIA TE ESTA DISTRAYENDO?
¡HARÉ MENOS RUIDO!
HAGAMOLO UNA VEZ MÁS.
WAFFLE...


KEEP UP THE PACE
Rickenbacker

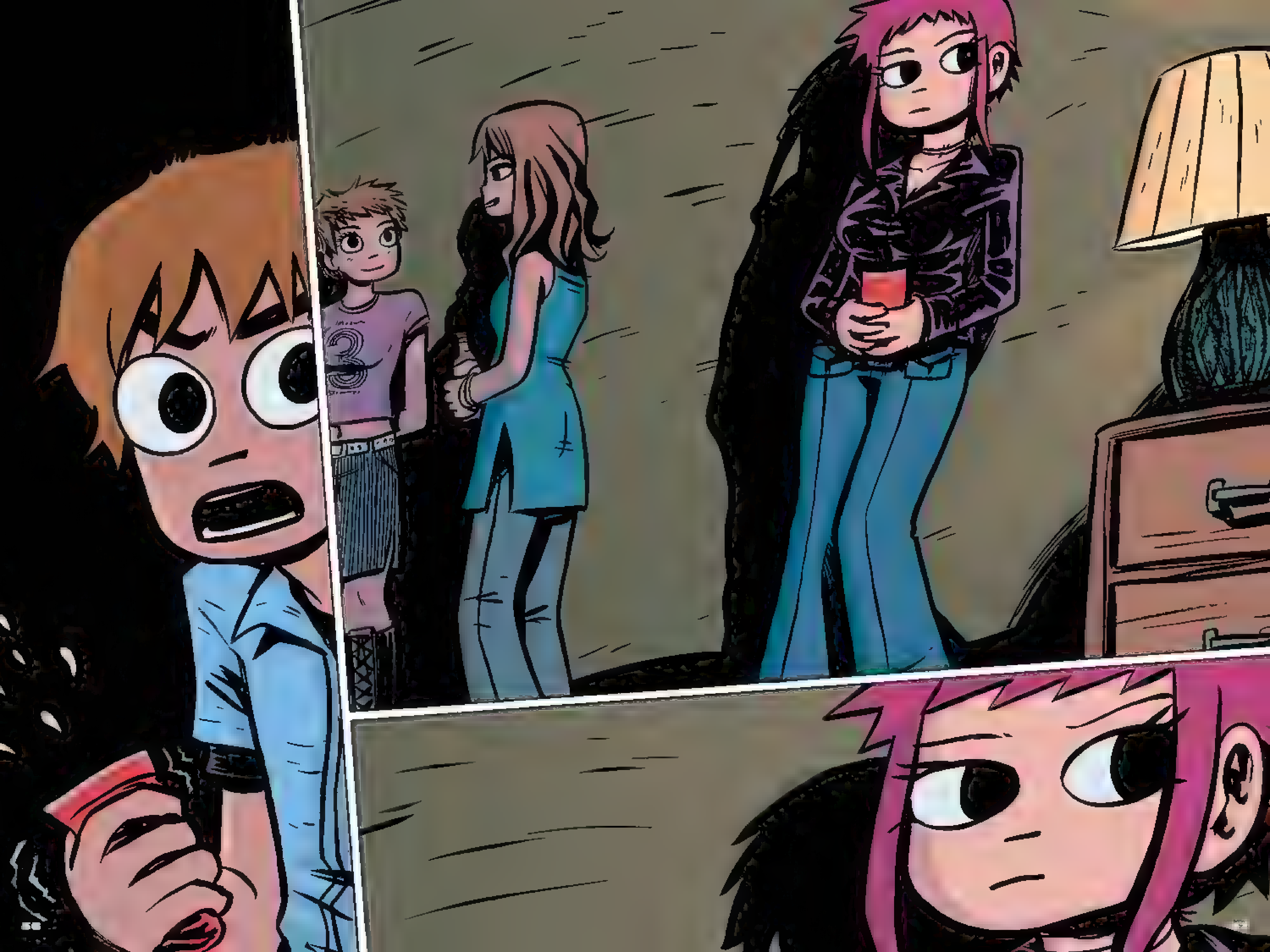
THIS WAS NOT THE CASE
KORG
I NEVER LOVED YOU
YOU WERE SUCH A SPAZ
GET OVER YOURSELF

ESTOY SOÑANDO.
QUÉ OBSERVADOR.
...WHAAA...?

¡TENGO FRIOOOOO!
COMO SEA, YA CASI ES PRIMAVERA.
NOW
XTRA!
...
¿A DÓNDE VAMOOOS?
¡TE LO HE DICHO CINCUENTA VECES!
BUENO, LO OLVIDÉ, ¡¿OK?!
¿ES MI CULPA QUE SEAS ESTUPIDO?
SIGH
ASÍ QUE A DÓNDE-
NI SIQUIERA TE LO VOLVERÉ A REPETIR.
VAMOS A ESA FIESTA, RETRASA-DO.
A LA DE JULIE.
AW, VIEJO...

VIEJO, ESTA FIESTA APESTA, ME VOY A ORINAR DEL ABURRI-MIENTO.
New Order.
CALEXICO
VIEJO.
SCOTT, ¿QUÉ PASA?
QUÉ FIESTA, ¿EH? PENSÉ QUE STILLS Y JULIE HABIAN ROTO, OYE, ESCUCHA, COMEAU, TÚ CONOCES A TODOS, ¿VERDAD?
BUENO, NO DIRÍA QUE A *TODOS,* PERO SEEH, SUPONGO.
OK, ESTO PUEDE SONAR VAGO, ¿PERO CONOCES A UNA CHICA CON EL CABELLO ASÍ?

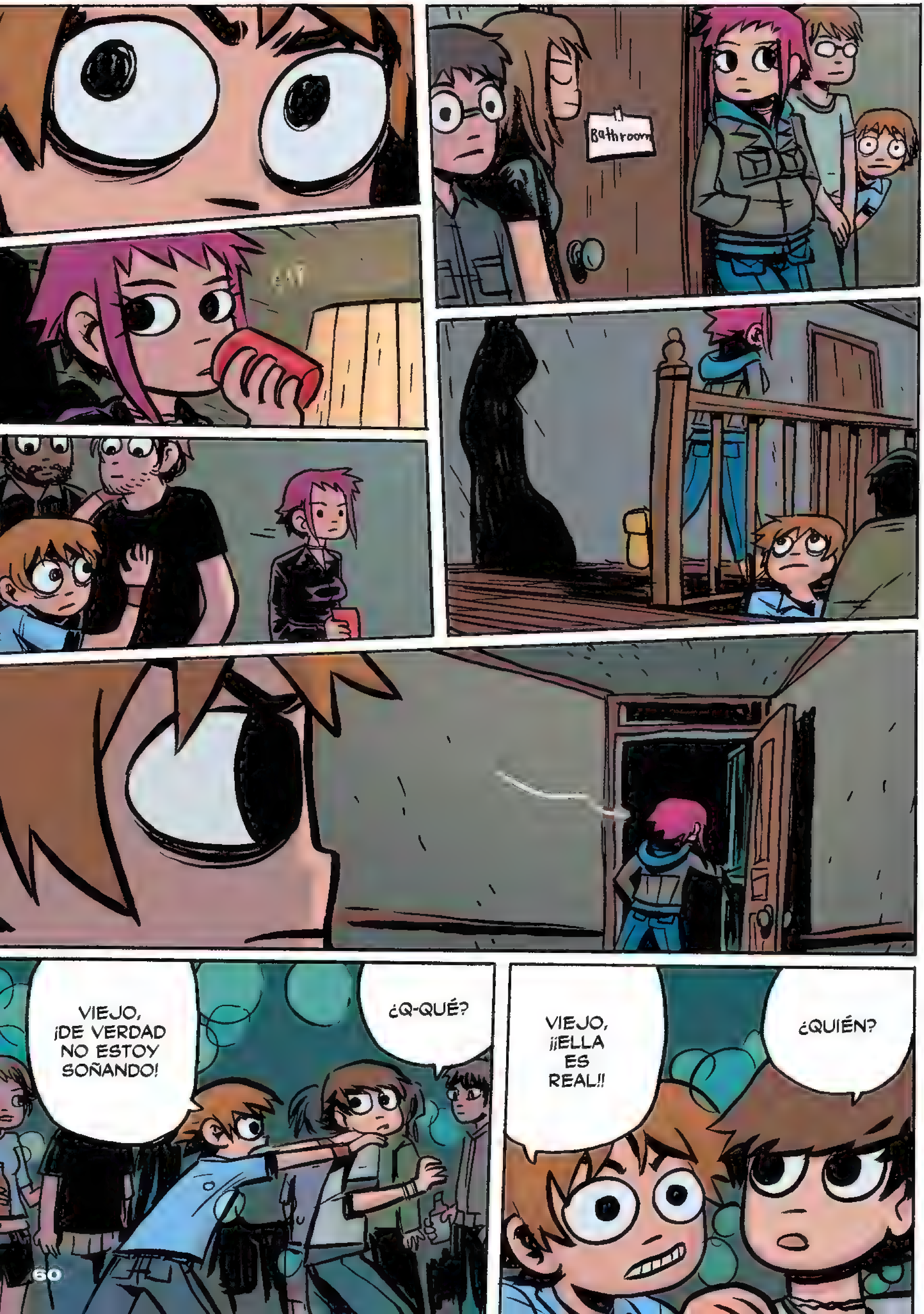
¿TE REFIERES A RAMONA?
UHH... NO LO SE, ¿TAL VEZ?
SEEH, VIEJO, RAMONA FLOWERS. DE HECHO, ALGUIEN DIJO QUE ELLA VENDRÍA ESTA NOCHE. BUSCA A TU ALREDEDOR. ¿A CASO TE GUSTA? ESCUCHÉ QUE ES UNA CHICA RUDA.
ESPERA, ¿ESTÁ AQUÍ? ¡VIEJO, TENGO QUE ENCONTRARLA!
clueless wonder
peek



HEY, ¿QUÉ PASA?
3
ESTA CHICA...
NADA.
ME GUSTAN TUS ZAPATOS.

GRACIAS. LOS CONSEGUÍ EN INGLATERRA.
ELLOS ME RECUERDAN A ALGO, PERO NO RECUERDO QUÉ. UM... ¿ESTOY SOÑANDO?
...
AHORA, TE DEJARÉ SOLA PARA SIEMPRE.
GRACIAS.

Y ENTONCES EL LA SIGUIÓ HASTA QUE ELLA SE FUE.



OK, OK, ¿QUÉ SABES DE ELLA?
ESCUCHÉ QUE ES ESTADOUNIDENSE, PERO SÉ QUE HA ESTADO EN LA CIUDAD POR AL MENOS UN PAR DE SEMANAS.
NO ESTOY REALMENTE SEGURO SI ELLA SE MUDO AQUÍ O SÓLO ESTÁ DE VISITA. QUIZAS DEBERÍAS PREGUNTARLE A SANDRA Y MONIQUE. CREO QUE VI A FLOWERS HABLARLES ANTES...
OIGAN, ¿USTEDES CONOCEN A RAMONA FLOWERS?
JULIE ME LA PRESENTÓ. ¿NO ES EL NOMBRE MÁS RIDÍCULO?
SÍ, ES TAN *"RAMONA QUIMBY, 8 AÑOS."* Y AÚN ASÍ... FLOWERS.
EN FIN, CREO QUE TIENE NOVIO, SCOTT, ASÍ QUE MEJOR OLVÍDALO.
ES TOTALMENTE CIERTO. UN TIPO EN NUEVA YORK.

OYE, JULIE, ¿QUIÉN INVITÓ A RAMONA FLOWERS?
...YO, SCOTT.
¿CÓMO ES QUE LA CONOCES? YO PENSÉ QUE ELLA ERA DE NUEVA YORK.
SE ACABA DE MUDAR A LA CIUDAD, CONSIGUIO TRABAJO COMO REPARTIDORA DE AMAZON.CA, Y CADA RATO LLEGABA AL SECOND CUP DONDE YO TRABAJO...
...Y SE HICIERON AMIGAS, PORQUE TÚ TE HACES AMIGA DE TODOS.
ALGO ASÍ.
¿NO DIJISTE QUE ACABABA DE ROMPER O ALGO ASÍ?
...SÍ, PERO NO QUERÍA QUE SCOTT SE ENTERARA DE ESO STEPHEN.
...OH.
¿EN SERIO?

SCOTT, TE PROHIBO ACERCARTE A RAMONA, INCLUSO AUNQUE NO HAYAS *TENIDO* UNA NOVIA DURANTE TODO UN AÑO.
VIEJO, EL ESTÁ SALIENDO CON UNA CHICA DE SECUNDARIA. SU PERIODO DE LUTO A TERMINADO OFICIALMENTE.
UGH... SCOTT, ELLA ES DEMASIADO BUENA PARA TI, ¿OK? DEJÉMOSLO AHÍ.
Y ADEMÁS, NI SIQUIERA ESTOY SEGURA DE QUE HAYA TENIDO UN GRAN ROMPIMIENTO.
NO FUE MUY LOCUAZ AL RESPECTO, ASÍ QUE TUVE QUE INTUIRLO. ELLA SÓLO MENCIONO A UN TIPO LLAMADO GIDEON...
NO SÉ QUÉ PASA CON ESA CHICA ELLA SÓLO–
¡OLVÍDALO, SCOTT!

MÁS TARDE ESA NOCHE
¡ADIVINA QUIÉN ESTÁ EBRIOOOO!
CLICK
SUPONGO QUE WALLACE.
SUPONES BIEN.
PLOP
SLUMP
OW.
ASI QUE, ¿CÓMO ESTÁ SCOTT ESTÁ NOCHE?
ESTOY BIEN.

FUI A ESTA FIESTA CON STEPHEN STILLS Y COMPAÑÍA. ESTABA... Y-YO VI A ESTA CHICA Y—
CHICA. OK...
CREO QUE HE ESTADO TENIENDO COMO, SUEÑOS SOBRE ELLA. LA VI EN LA BIBLIOTECA Y...
BIBLIOTECA... ¿PUEDO PRETENDER QUE HABLAMOS DE UN CHICO?
ASÍ QUE ESTOY EN ESTA FIESTA, ¡Y OYE! AHÍ ESTÁ ELLA.
AHÍ ESTÁ ÉL.
YO... CREO QUE ESTOY ENAMORADO PERO... ALGO ME INQUIETA.
AH SEEH?

SON... SON SUS ZAPATOS. ELLA USABA ESOS ZAPATOS. ESOS ATERRADORES ZAPATOS.
¿QUE ASPECTO TENÍAN?
PARECÍAN... MUY... INCOMODOS.
UM... NO ES QUE SEAS UN IDIOTA,¿PERO Y SI ME HACES UN DIBUJO?
OK...
SCRIBBLE SCRIBBLE
ERAN ALGO ASÍ SUPONGO.
ESTOS SON LOS ZAPATOS DE MR. SILLY, SCOTT.

LA MAÑANA SIGUIENTE
O TECNICAMENTE LA TARDE
GUH...
!ESTOY HACIENDO TOCIIINO! ¿TIENES RESACA O ALGO?
NI SIQUIERA BEBO.
OH CIERTO. BUENO, DE TODOS MODOS, ¡TOCINO!
BLEH...
chirp chirp
BLEH...

chew chew
OYE, AMAZON.CA ES ESA LIBRERÍA ONLINE O ALGO ASÍ, ¿VERDAD?
SEP.
¿CÚAL ES SU SITIO WEB?
....
...AMAZON.CA
¡GENIAL! ¡GRACIAS!

click
click
OK, ¿QUÉ PLANEAS HACER EXACTAMENTE EN ESE SITIO WEB DEL QUE NO SABES NADA?
¿TE AGARRÓ UNA REPENTINA NECESIDAD DE LEER?
TENGO QUE ORDENAR ALGO GENIAL HAY UNA–
...¿SÍ?
OH, PERDÓN... ME DISTRAJE POR EL INTERNET. ORDENARÉ UNOS CUANTOS CD'S.
¿ESTA LA INFORMACIÓN DE TU TARJETA DE CRÉDITO?

TIENES UN CORREO.
¡VIEJO! ¡LA COMPUTADORA DICE QUE TENGO CORREO!
COMO SEA, SCOTT.
¡VIEJO, AHORA LO ESTOY LEYENDO!
ESTIMADO SR. PILGRIM. HA LLEGADO A MI ATENCION QUE ESTAREMOS PELEANDO PRONTO. MI NOMBRE ES MATTHEW PATEL Y SOY... HMM. ESTO ES...
¿QUÉ?
¡¡ESTO ES...!!
¿¿QUÉ ES??
ES ABURRIDO, ¡BORRAR!
click

¿SCOTT?
¿SEEH?
¿ESTÁS ESPERANDO POR EL PAQUETE QUE ACABAS DE ORDENAR?
NO.
TAL VEZ.
DING y DONG
WOO!
OH, UH... HEY.
¿QUE TAAAL?
¡ATAQUE DE ABRAZO! ¿RECUERDAS QUE SALDRÍAMOS HOY? ¡HOLA, WALLACE.
HEY, KNIVES.
¿RECORDARLO? ¡¿CÓMO PODRÍA OLVIDARLO?!

EL CLUB DEL ANUARIO SE ESTÁ PONIENDO TAN ABURRIDO. NO PUEDO CREER LA MÚSICA QUE PUSIERON MIENTRAS TRABAJÁBAMOS. NO LO PUEDO CREER.
ESO APESTA...
HANNAH ROMPIÓ CON ALAN Y AHORA LE GUSTA DEREK, PERO TAMARA RECLAMA QUE DEREK ES DE ELLA...
LO JURO OJALÁ SE DECIDIERAN.
ESO DIGO YO.
MI MAMÁ NO DEJA SU DESFILE DE CHICOS CHINOS DE RESPETABLES FAMILIAS. ESTO ES LINDO, ¿NO?
ES, UH... SEEH. ES LINDO.
DO NOT SIT

ASÍ QUE TU HERMANA VA A LA U DE T? ¿QUÉ HACEN TUS PADRES EN EUROPA?
NO LO SE. TURISTEANDO. GASTANDO EUROS EN COSAS.
CAMINARÉ HASTA LA PARADA YO SOLA. TÚ VIVES HACIA EL OTRO LADO DE TODOS MODOS.
¿SEGURA?
SÍ.
UM, OK... GRACIAS.

UM, SEEH, OK...ASÍ... QUE... ¡TE VERÉ EN LA PRÁCTICA DE LA BANDA MAÑANA, KNIVES!
ZOOM

¿LLEGARON MIS CD'S?
VIEJO, ODIO DECIRTELO, PERO ES FIN DE SEMANA. NADA VA A SER ENVIADO HASTA EL LUNES TEMPRANO, E INLCUSO ESO ES POCO REALISTA YA QUE DISTE LA ORDEN SOLO ESTA TARDE.
NOOOOOOOOOOOOO!!!!!!
¿POR QUÉ ESTÁS TAN ANSIOSO POR ESTO DE TODOS MODOS?
thumby thumb
NO PUEDO RESPONDERTE ESA PREGUNTA AHORA MISMO. VOY A DORMIR LAS PRÓXIMAS DIECISÉIS HORAS.

DOMINGO
A LA NOCHE
ASÍ QUE...
...NOS CONSEGUÍ UN SHOW.
AH ¿SEEH?
EN LA INDUSTRIA LOS LLAMAMOS "TRABAJOS" STEPHEN.
¡OH POR DIOS ¿CUANDO?!
ES MIÉRCOLES EN EL ROCKIT. ESTE TIPO EN MI TRABJO DIJO "STEVE", CONOCES A ALGUIEN EN UNA BANDA?, Y YO LE DIJE—
GRAN HISTORIA, HOMBRE.
MIÉRCOLES A LA NOCHE?? TENDRÉ QUE... USAR MIS MEJORES TRUCOS PARA SALIR DE MI CASA PARA ESO.

NO TE PREOCUPES SI NO PUEDES LLEGAR. DIGO, DAMOS UN POCO DE ASCO. NO VALEMOS LA PENA.
PERO SCOTT, ELLA ES NUESTRA MÁS GRANDE FAN.
sniff
¡¡ADEMÁS DE TÍ, NEIL!!
Boo hoo hoo
ENCONTRARÉ UNA FORMA DE IR. TAMBIÉN LLEVARÉ ALGUNOS AMIGOS. ¡USTEDES LES VAN A ENCANTAR!
SEEH, GENIAL. AMIGA, SOLO DÍ QUE VAN A ESTUDIAR EN GRUPO O ALGO ASÍ.
¿ENTONCES CON QUIÉN VAMOS A TOCAR?
CRASH AND THE BOYS.
¡AWWW, VIEJO! ¿ESA BANDA CON CRASH? ¿Y ESOS CHICOS? ¡LOS ODIO!

amazon.ca
Scott W Pilgrim
27 Albert A
Toronto, ON M6G2B2
Canada

HEY...
HEY!

DING DONG
4
RAMONA SE ACERCA

UM...
¿SCOTT PILGRIM?
¿QUIERES SALIR ALGÚN DÍA? TU--CREO QUE DEBERÍAMOS SALIR.
UM... NO, ASÍ ESTÁ BIEN, SÓLO TIENES QUE FIRMAR ESTO, ¿DE ACUERDO?
HEY, MIRA... ME ACABO DE LEVANTAR Y TÚ ESTABAS EN MI SUEÑO. SOÑÉ QUE ME ENTREGABAS ESTE PAQUETE. ¿NO ES RARO?
OH DIOS... OH, AMIGO, AHORA TE RECONOZCO.
UM... ¡NO! !ESPERA¡ TÚ NO. ...NO ESTOY LOCO,SI ES A LO QUE TE REFIERES.

NO, NO, ES...ES SOLO QUE. DIGAMOS, ESTA CONVENIENTE AUTOPISTA SUBESPACIAL PASA COINCIDENTEMENTE POR TU CABEZA. SON COMO TRES MILLAS EN QUINCE SEGUNDOS, Y PASANDO POR TU—
ESPERA, ¿QUÉ? ¿SUBESPACIO? ¿AUTOPISTAS?
27a
SEEH... ¿QUE? ¿HUH?
¿ESTÁS... HABLAN-DO LOCU-RAS?
¿ES ALGO QUE NO ENSEÑAN EN ESCUELAS CANADIENSES?
¿PUEDES DARME MÁS DETALLES?
ES COMO... ¿TRÁNSITO RÁPIDO? ¿AUTOPISTAS SUBESPACIALES?
¿ES COMO EN SUPER MARIO 2?

UMMMMMM... NO, EN REALIDAD NO SE PARECE EN NADA A ESO.
OH... OK.
USTEDES EN CANADA PROBABLEMENTE NO LAS CONOCEN. ME PREGUNTABA POR QUÉ AQUÍ SIEMPRE ESTABAN VACÍAS.
ASÍ QUE... UM, SUPONGO QUE ERES AMERICANA
SEEH... ¿POR QUE?, ¿TE PAREZCO CON FALTA DE MODALES O ALGO POR EL ESTILO?
¿NO ME RECUERDAS VERDAD? NOS CONOCIMOS EN AQUELLA FIESTA EL OTRO DÍA, RAMONA FLOWERS, ¿CIERTO?
OH, DIOS MÍO... TÚ ME PREGUNTASTE SI–
¡YO PENSÉ QUE ESTABAS LOCO! ¡LO SIENTO MUCHO!
NO, ESTÁ BIEN. ME SUELE PASAR.
DE VERDAD TIENES QUE FIRMAR POR ESTO, SABES.

¡PERO SI FIRMO POR ESO, TE VAS A IR!
BUENO, SÍ... TENGO UN TRABAJO, ¿VES? TENGO UN HORARIO.
¿PODEMOS SALIR ALGÚN DÍA? O, DIGO, DIGO... ¿TAL VEZ SÓLO PASARLA JUNTOS? ¿LLEGAR A CONOCERNOS? ERES NUEVA EN LA CIUDAD, ¿VERDAD? YO HE VIVIDO AQUÍ DESDE SIEMPRE-DIGO -DIGO. ..HAY...RAZONES... POR LAS QUE DEBERÍAS SALIR CONMIGO.
27a
ERES BASTANTE INSISTENTE.
¡PERO SOY TAN SINCERO!
SINCERA-MENTE PATÉTICO, TAL VEZ.
TU PASAS POR MI CABEZA, ¿VEDAD? PASAS PATINANDO POR MI CABEZA CUANDO ENTREGAS COSAS. POR ESO ESTOY TAN OBSESIONADO.
ESPERA... FINJAMOS QUE NO DIJE "OBSECIONADO".

ESTÁS TOTALMENTE OBSECIONADO, ¿VERDAD? NECESTIO ENCONTRAR UNA NUEVA RUTA.
ESO, O NECESITAS EMPEZAR A SALIR CONMIGO.
¿QUIERES QUE SALGA CON TIGO?
UM... SI TÚ QUIERES.
UHHH... ¿QUÉ TAL ESTA NOCHE? ¿TE QUEDA BIEN ESTA NOCHE? ¿PODRÍAS POR FAVOR FIRMAR ESTO Y TOMAR TUS ESTÚPIDOS CD´S?
¡¡SÍ!! ¡¡DEFINITIVAMENTE!! ¡¡RAMONA FLOWERS!! ¡GENIAL!
PUES SÍ... ¿A LAS OCHO?
Scott Pilgrim

PUES SEEH
¿POR QUÉ ESTÁS AHÍ PARADA?
¡VIEJO, TE ESTOY ESPERANDO!

ESTÁ MUY LINDO AQUÍ AFUERA, ¿NO? NO NECESITÉ LA CHAQUETA.
¿QUÉ ES ESA "X"?
HM?
EN TU ABRIGO.
OH ¿ESTO?
BUENO, OBVIAMENTE, UNO DE NOSOTROS FUE A LA ESCUELA DEL PROFESOR XAVIER PARA JÓVENES SUPERDOTADOS Y EL OTRO NO.
OBVIAMENTE *UNO* DE NOSOTROS ES UN COMPLETO NERD. ¿HICISTE EL PARCHE TÚ MISMO?
¡NO TENGO QUE RESPONDER A ESO!

¿Y CÓMO TERMINASTE EN TORONTO?
BUENO, YO... CONSEGUÍ ESTE TRABAJO EN AMAZON. Y NECESITABAN A ALGUIEN AQUÍ Y GIDEON SIEMPRE DICE QUE TORONTO ES UNA DE LAS GRANDES CIUDADES...
Y ¿QUIÉN ES GIDEON? ¿TU NOVIO?
ÉL ES... ÉL ES UN AMIGO. EN FIN, ¿TU QUÉ HACES?
YO ESTOY ENTRE TRABAJOS.
¿ENTRE QUÉ Y QUÉ?
BUENO... MI ÚLTIMO TRABAJO ES UNA LARGA HISTORIA LLENA DE SUSPIROS. TAL VEZ NOS ADENTREMOS EN ESO EN UN PRÓXIMO VOLUMEN.
NI SIQUIERA QUIERO HABLAR DE MI ULTIMO TRABAJO.
ESO TAL VEZ PARA EL VOLUMEN TRES.

AUTOPISTAS SUBESPACIA-LES... COMO DIGAS.
¡FUE SÓLO UN ACCIDENTE! ¡NO QUERÍA QUE TE OBCESIONARAS!
ES QUE... HACE TIEMPO QUE NO ESTOY OBCESIONADO. ES TAN EXTRAÑO.
BUENO, DUERMES CON UN TIPO, ¿NO?
UM.
¡SÓLO ESTABA ADIVINANDO TRAS HABER VISTO TU APARTAMENTO, PERO EN SERIO LO HACES! ¡AHAHAHAHA!
ES... NOSOTROS... ¡SIMPLEMENTE SOMOS POBRES! ¡NO PODEMOS COMPRAR DOS CAMAS... O UN LUGAR MÁS GRANDE!
¡NO SOMOS GAY! ESPERA... NO... WALLACE ES BASTANTE GAY. PERO YO–
RELÁ-JATE, AMIGO.
HEE HEE.
TE CREO.

¡ME SIENTO TAN ESTÚPIDO!
AW, PROBABLE-MENTE NO ERES TAN ESTÚPIDO
SOY MAYOR-MENTE ESTÚPI-DO.
BUENO, ERES TOTALMENTE ESTÚPIDO SI QUIERES SALIR CONMIGO.
ESPERA, ¿QUÉ? NO. FUI LO SUFICIENTEMENTE LISTO PARA CONVENCERTE DE QUE SALIERAS CONMIGO.
SEEH, DEBERÍA HABER REVISADO EL PRONÓSTICO.
¿HACÍA TANTO FRÍO CUANDO SALIMOS?
ZIP
CREO QUE ESTÁ EMPEZANDO A NEVAR.

ASÍ QUEEE... ¿ES EL CLIMA ASÍ DE MALO EN EL LUGAR DE DONDE VIENES? ¿DE *DÓNDE* VIENES?
EL CLIMA ES BASTANTE MALO DE DONDE VENGO.
¿Y DÓNDE ES ESO?
¿DE DONDE ERES TÚ?
DEL NORTE.
¿AH SEEH?
SEEH.
¿ASÍ QUE ESTÁS ACOSTUM-BRADO A ESTO ¿NO?
SEEH. ¿Y TÚ?
YO CRECÍ EN LAS MONTAÑAS, AMIGO.

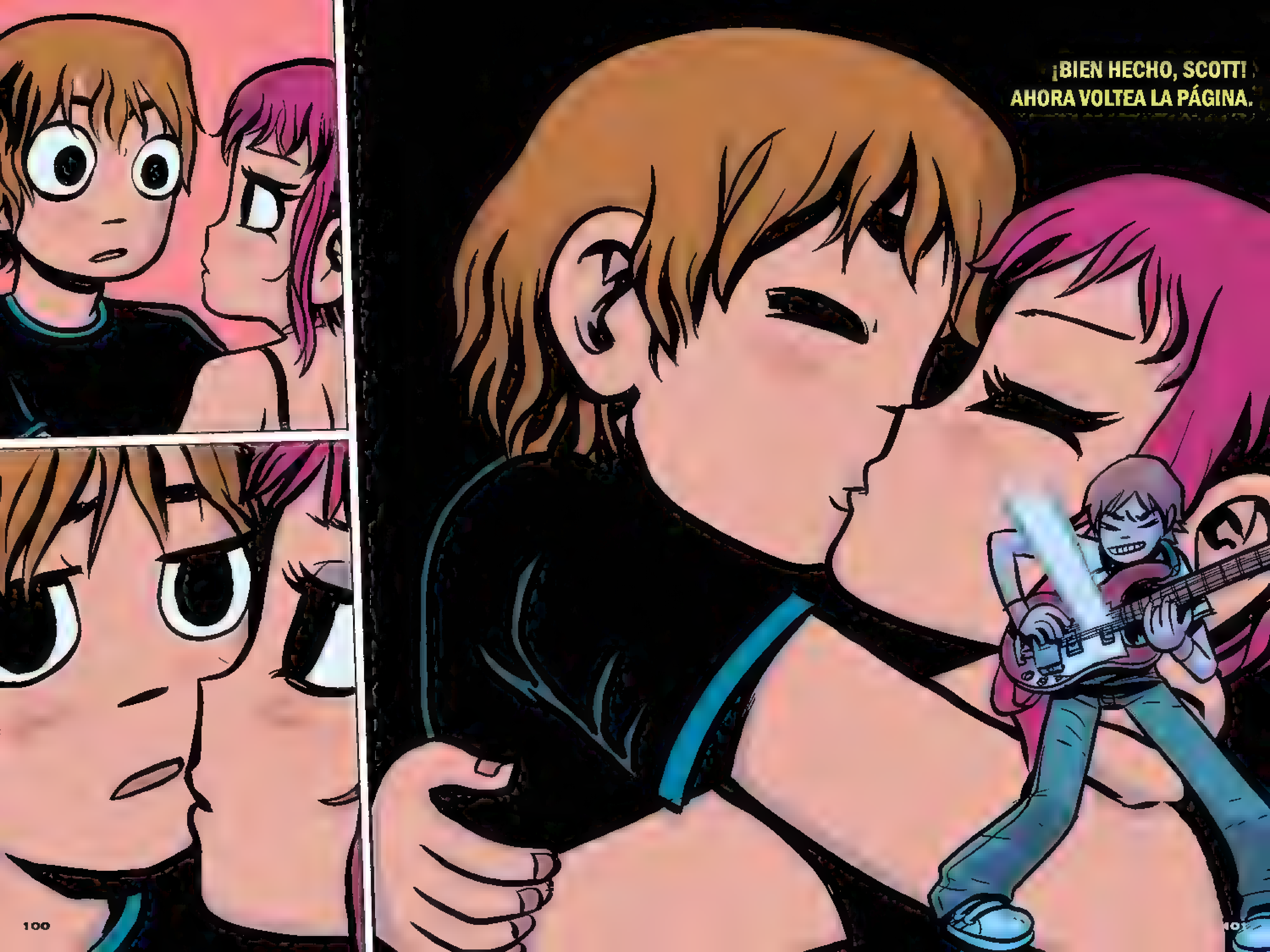
¿Y SOLÍAS ESQUIAR MUCHO?
ESTO YA ES RIDÍCULO. ¿QUÉ NO ES ALGO ASÍ COMO ABRIL?
PATINAJE SOBRE HIELO, ¿VERDAD? ERES MUY BUENA CON ESOS ROLLERS.
AH, SEEH, CLARO. PATINAJE SOBRE HIELO. UH-HUH-. HICE PATINAJE DE FIGURAS CUANDO TENÍA CUATRO.
ESO ES LINDO. YO JUGUÉ HOCKEY EN PRIMER Y SEGUNDO GRADO.
TODO EL MUNDO JUEGA HOCKEY AQUÍ, ¿VERDAD?
YO... YO... YO NO PUEDO VERTE. ESTOY CIEGO. AYÚDAME.
SÉ QUE HAY UNA COSA AQUÍ EN ALGÚN LADO...
UNA COSA.
UNA PUERTA...

¡RÁPIDO!
¡ESTO ES UN ABSOLUTO DESASTRE!
OH, VAMOS. CREO QUE UN "ACTO DE DIOS" ES UNA EXCELE-NTE EXCUSA PARA UNA MALA CITA.
ASÍ QUE FUE UNA CITA, ¿EH?
¿DIJE CITA? SE ME ESCAPÓ.
DE TODOS MODOS... LA NOCHE AÚN NO TERMINA.

¿QUÉ TIPO DE TÉ QUIERES?
¿HAY MÁS DE UN TIPO DE TÉ? ¿QUÉ TIENES?
VEAMOS... ARÁNDANO, FRAMBUESA, GINGSENG, SLEEPYTIME, TÉ VERDE, TÉ VERDE CON LIMÓN, TÉ VERDE CON LIMÓN Y MIEL, LIVER DISASTER, GINGER CON MIEL, GINGER SIN MIEL, VAINILLA Y ALMENDRA, TRUFA BLANCA Y COCO, MANZANILLA, MANZANILLA CON ARÁNDANO, NUEZ DE VAINILLA, DESCAFEINADA, CONSTANT COMMENT, Y EARL GREY.
YO... UH... ¿TÚ QUE VAS A TOMAR?... ¿INVENTASTE ALGUNOS DE ESOS?
CREO QUE TOMARÉ SLEEPY-TIME.
ESO SUENA BIEN.

DIOS PARECE QUE TE ESTÁS MURIENDO.
DÉJAME TRAERTE UNA MANTA.
ESO ESTARÍA EXCELE-NTE.

¡VIEJO! ME ESTOY CAMBIANDO.
¡AAA! ¡PERDÓN! ¡ES QUE... TENGO FRÍO!
¿ESTO AYUDA?
ESO... ESO ES MUY CÁLIDO. ¿QUÉ ES?
...OH.
YO TAMBIÉN TENGO FRÍO.


¡BIEN HECHO, SCOTT!
AHORA VOLTEA LA PÁGINA.

IBAS A...
¿IBAS A DARME LA MANTA DE TU CAMA?
SUPONGO...
TAL VEZ... TAL VEZ DEBERÍAMOS METERNOS DEBAJO DE ELLA... YA QUE TENEMOS FRÍO.
¿QUÉ CON ÉL?
BUENO... ¿Y QUÉ HAY DEL TÉ?

NO... ESTOY SEGURO DE SI...

CAMBIÉ DE OPINIÓN.
¿LA CAMBIASTE A QUÉ?
NO QUIERO TENER SEXO CONTIGO PILGRIM. NO POR AHORA.
ESTÁ BIEN. NO HAY PROBLEMA.
NO ES QUE VAYA A ECHARTE EN MEDIO DE LA TORMENTA O ALGO ASÍ. PUEDES DORMIR EN MI CAMA.
Y ME RESERVO EL DERECHO A CAMBIAR DE OPINIÓN SOBRE EL SEXO MÁS TARDE.
ESTO ES GENIAL, SÓLO ESTO... NO TENGO PROBLEMA CON TÚ SABES, ESTO.

NO ESTÁ MAL.
UM... CREO QUE ERES GENIAL.
NO PUEDO CREER QUE ESTOY EN TU CAMA.
¿SEEH?
SEEH. Y DIGO... NO QUERÍA TENER SEXO.
SEEH, CLARO.
NO, EN SERIO. DE VERDAD, NO SÉ. ESTOY NERVIOSO, ME SIENTO RARO. HA PASADO MUCHO, MUCHO TIEMPO, PERO ESTO ES – CREO QUE NECESITABA ESTO. SEA LO QUE SEA.
BUENO... ME ALEGRA PODER AYUDAR.
UM... GRACIAS.
DE NADA.

tweety tweet
cheep cheep twitter
STEWART
KELLY
COREY
RITTER
REAR WINDOW
QUÉ... UH, ¿QUÉ HORA ES?
GIDEON.
TODAVÍA NO SON LAS 8 A.M.
BRUSH BRUSH BRUSH

DESEARÍA TRANSFORMARME EN UNA PELOTA Y RODAR HASTA EL BAÑO EN VEZ DE LEVANTARME.
CONOCÍ A UN TIPO QUE PODÍA HACER ESO. DECÍA QUE NO ERA LA GRAN COSA.
CLICK
¡ARRUINAS TODAS MIS ILUSIONES!
DE TODAS FORMAS, LEVÁNTATE COMO UNA PERSONA NORMAL.
TENGO QUE TRABAJAR, ASÍ QUE TIENES QUE IRTE.
REPARTI-DORA...
SEEH, VAMOS, ARRIBA. QUIERO ARREGLAR LA CAMA.
HERSELF THE ELF

SABES, CREO QUE ES ALGO EXTRAÑO QUE TÚ ME ENTREGARAS LOS CD'S, AUNQUE SÓLO LOS ORDENÉ PARA CONOCERTE.
NO ES RARO. SOY LA ÚNICA REPARTIDORA DE AMAZON EN EL CENTRO DE LA CIUDAD.
¿EN SERIO? ¿SÓLO NECESITAN UNA?
BUENO, CUANDO LA QUE TIENEN ES TÁN BUENA...
OYE, ¿PODEMOS HACER QUE ESTO NO SEA SÓLO UNA AVENTURA DE UNA NOCHE? DIGO, NI SIQUIERA LOGRE NADA.
...ESO FUE UN CHISTE.
¿QUÉ TIENES EN MENTE?

UMM...
¡OH! MI BANDA TIENE UN SHOW EL MIÉRCOLES, EN EL ROCKIT. 9 PM.
TIENES UNA BANDA.
SEEH, SOMOS TERRIBLES. POR FAVOR DÍ QUE VENDRAS.
BUENO...
SEEH, OK, 9 PM, MAÑANA. AHÍ ESTARÉ.
HSSSSSSS

EVENTUALMENTE...
¡CIERRA LA MALDITA PUERTA! ¡ESTÁ HELANDO!
¡ME TOMÓ CINCO HORAS LLEGAR HASTA AQUÍ DESDE DUNDAS!
SEEH, TU MADRE Y YO HEMOS ESTADO MUY PREOCUPADOS.
HAY UNA CARTA PARA TÍ EN LA BARRA.

VIEJO, ¿UNA CARTA? ¿RECIBI UNA CARTA?
PUES, NO SE SI TE CONTÉ SOBRE ESTA CHICA, RAMONA, PERO, HOMBRE, ELLA ES TAN INCREÍBLE. ES TOTALMENTE... NO PUEDO...
¿DORMISTE CON ELLA?
SI... SI. DORMÍ CON ELLA. EN SU CAMA.
DEBERÍAS ROMPER CON TU FALSA NOVIA DE SECUNDARIA, SCOTT.
BUENO, NO TUVE SEXO CON ELLA, WALLACE.
DEBERIAS ROMPER CON TU FALSA NOVIA DE SECUNDARIA, SCOTT.
...SEEH, LO SÉ.
¿DE QUIÉN ES LA CARTA?

ESTIMADO, SEÑOR PILGRIM. MI NOMBRE ES MATTHEW PATEL, Y YO... UH HUH, AJÁ, SÍ... NO RECIBÍ RECIBÍ RESPUESTA A MI E-MAIL DEL SÁBADO... CONSIDERE ESTO UNA JUSTA ADVERTENCIA... BLA, BLA BLA... HORAIO DE LA LUCHA... ETCÉTERA...
ASÍ QUE ¿LO USUAL?
SUPONGO QUE NO ESTOY DEMASIADO INTERESADO EN LO QUE ESTE CABALLERO VENDE.
SLUMP
OH, HEY, TENEMOS UN SHOW MAÑANA. EN EL ROCKIT. DEBERÍAS VENIR.
IRÉ SI ROMPES CON KNIVES ESTA NOCHE. ESE POBRE ÁNGEL DESCARRIADO.

AAAAAAAAAAAAGGGRRRB-BGGBBGGLALAAA!!!

5 TODO COMIENZA A COMPLICARSE.

UH... HEY!
HEY!
¿TE GUSTA? ¡QUERÍA VERME BIEN PARA EL SHOW!
YO... ¡SÍ! SE ¡VE GENIAL! TE VES LISTA PARA... ¿SALIR A LA NOCHE?
¡GRACIAS!
UM, ESCUCHA... CREO QUE DEBERÍAMOS...
CREO QUE... YO... ¿DEBERÍA IR A PREPA RARME?

OK, ESCUCHEN. COMO SABEN, MAÑANA TOCAREMOS CON CRASH AND THE BOYS.
CRASH AND THE BOYS
BOOOO.
"CRASH" WILSON CANTA Y TOCA LA GUITARRA.
"CRASH"
LUCAS "CRASH" WILSON
GIBSON LES PAUL CLASSIC
¿Y ESE TIPO JOEL ESTÁ EN EL BAJO? ¡ODIO A ESE TIPO!
JOEL
¿NO ODIAS A *TODOS* LOS BAJISTAS?
BUENO, NO ME ODIO A MÍ *MISMO*, KIM...
ME ENTERÉ DE QUE TIENEN UN NUEVO BATERISTA. EL VIEJO SE VOLVIÓ LOCO Y ENTRÓ EN COMA O ALGO ASÍ.

¿Y QUIÉN ES EL NUEVO CHICO?
ES UNA...
CHICA.
¿TIENEN UNA CHICA BATERISTA??
¡ELLA ES SU ARMA SECRETA! LA LLAMAN TRASHA, Y TIENE OCHO AÑOS.
ESCUCHÉ QUE LA DESCUBRIERON EN EL ARCADE DEL PACIFIC MALL, JUGANDO *DRUM- MANIA*, TIENE UN TDAH TAN GRANDE QUE NI SIQUIERA ES GRACIOSO.
"TRASHA"
AKA TRISHA HA, AGE 8
LA ODIO TANTO.
BIEN, ¡HAGÁMOSLO! ¡PRACTIQUE-MOS! ¡TENEMOS 24 HORAS!

24 HRS DESPUÉS

¿Y QUIÉN ES TU AMIGO, STACE?
ÉL ES JIMMY.
HEY.
EL ES COMPAÑERO "LOCO POR LOS CHICOS" DE MI HERMANO, WALLACE.
ME SENTIRÍA OFENDIDO SI NO FUERA TAN CIERTO.
¡ENCANTADO DE CONOCERTE!
UH... ¡SI!
¡GRACIAS POR VENIR, STACE! ERES MI ÚNICA AMIGA.
AWWW, SIEMPRE ESTOY AHÍ PARA LOS SHOWS DE LA PATÉTICA BANDA DE MI HERMANITO, ¡TÚ LO SABES!

¿NO DIJISTE QUE ERA ALGO ASÍ COMO, CUATRO AÑOS MAYOR QUE TÚ?
PLUMTREE
SÍ...
HEYYyY!
EXIT
TAMARA CHEN
17 AÑOS
ESTADO: MUY ASUSTADA
KNIVES CHAU
17 AÑOS
ESTADO: TOTALMENTE LOCA
POW

UH... HEY!
OIGAN TODOS, ESTA ES—
RAMONA V. FLOWERS
EDAD DESCONOCIDA
ESTADO:SCOTT ES UN IDIOTA

YO...
TENGO QUE IRME.
Everyone
ZOOM
BACKSTAGE
Scott

BUENAS NOCHES. SOY CRASH Y ESTOS SON LOS CHICOS.
¿ES ESA CHICA UN CHICO, TAMBIÉN?
¡SÍ!

¿Y QUÉ PIENSAS, JIMMY?
¿SON GENIALES O APESTAN?
ELLOS... TODAVÍA NO EMPEZARON A TOCAR.
ESA ERA UNA PRUEBA, JIMMY, Y PASASTE.
¿A QUÉ HORA EMPEZASTE A BEBER HOY WALLACE, ¿COMO AL MEDIODÍA?
ERES UNA DAMA GRACIOSA, STACEY PILGRIM.
ESTO SE LLAMA "ESTOY TRISTE. ESTOY TAN, TAN TRISTE," Y VA MÁS O MENOS ASÍ.
ONE TWO THREE FOUR!

Archies
¡NO PUEDE SER...! ESA CANCIÓN...
¿DURÓ 0.4 SEGUNDOS?!?
SON MUY AMABLES.
ESTOS TIPOS SON BUENOS.
¡NO ES UNA CARRERA, CHICOS!!!

ESTA CANCIÓN ES PARA EL TIPO QUE ESTÁ GRITANDO DESDE EL PALCO Y SE LLAMA "TE ODIAMOS, POR FAVOR MUERETE."
ONE TWO THREE FOUR!!
¡GENIAL! UNA CANCIÓN PARA MI!
ESTA CANCIÓN ES EXTRAÑA...
EL RITMO... ES TAN... MALO.

ESTO ES UNA ABERRACIÓN.
BUENO, KNIVES Y NEIL ESTÁN AHÍ AFUERA.
TALVES ELLOS EXPANDAN LOS RUMORES DE COMÓ SOMOS GENIALES, ¡Y LA GENTE CREERA QUE SOMOS GENIALES!
¿NOTASTE QUE KNIVES EMPEZO A VESTIRSE COMO YO?
¿QUÉ? NO, ¿EN SERIO?
ES COMO SI, TÚ SABES, SE ROBARA MI ESTILO.
EMPEZÓ A USAR ESA CHAQUETA, Y ENTONCES LAS FALDAS-
¡ESTA CANCIÓN SE LLAMA "ZOG"! ¡ONE TWO THREE FOUR!!!
SON UNA AMENAZA PARA LA SOCIEDAD.

ESTA CANCIÓN SE LLAMA "ULTIMA CANCIÓN MATA A LA AÚDIENCIA," Y SERA NUESTRA ÚLTIMA DE ESTA NOCHE...
...¡PARA TODOS USTEDES!! ¡EYAAHA-HAHAHHAA!! ¡ONE TWO THREE FOUR!!!
PAZ.
THE Archies
¿ES EN SERIO?
NO PUEDE SER EN SERIO.
NAH, LOS HE VISTO HACERLO ANTES. SÓLO DEJAN A LA AUDIENCIA INCONCIENTE POR MÁS O MENOS 20 O 30 MINUTOS.
NOSOTROS TOCAMOS DESPUÉS!!

¡NENA, NACÍ PARA DESTRUIR-TE!!!

GIRLZ
UM...¿ERES FAMILIAR DE SCOTT?
¿SCOTT PILGRIM? ¡SOY SU HERMANA!
OH, GENIAL... SOY RAMONA.
SOY STACEY. ¡ENCANTADA!
¿Y CÓMO CONOCES A SCOTT?
UPSET PEOPLE ROCK
ÉL ES... UM, ES UN AMIGO.

SUPONGO QUE LA PRIMERA BANDA ES- OH, DIOS MÍO.
¿PERO QUE DEMO-!?!
¿QUÉ... PASO?
GASP!
¡WALLACE!!!!! ¿CÓMO TE ATREVES?!!?!?

BUENA SUERTE, ¿EH?
GRACIAS, JOEL.
THE Archies
¡BUENA SUERTEEEE!
TU. SIÉNTATE AHÍ. NO ME VAS A ROBAR OTRO CHICO.
OH, ESTA ES RAMONA, LA AMIGA DE SCOTT.
ESTE ES EL IDIOTA COMPAÑERO DE SCOTT, WALLACE WELLS.

DE ACUERDO... ¿LISTOS?
SEGURO.
TOCAREMOS PARA CADÁVERES DE TODAS FORMAS, ASÍ QUE VAMOS.
OK.
HAS LA CUENTA.
¡SOMOS SEX BOB-OMB!
THE Archies
ONE!
TWO!
THREE!
FOUR!

YOU NEVER EVEN—
CRASH
¡SR PILGRIM! ¡SOY YO, MATTHEW PATEL!
CONSIDERE NUESTRA PELEA... ¡INICIADA!!!

CHICOS, SALGAN DEL ESCENARIO.
KPOK
KROWw
REVERSAL

DE ACUERDO... DE ACUERDO...
SCOTT!
MASS TEEN FAINTING
HURK!!
SWOK
¿QUE?
¡CUIDADO! ¡ES ESE TIPO!
¡OK, GRACIAS, WALLACE!

KRAK
¡VA A INTENTAR EL MALABAR AÉREO!
ESTE TIPO ESTÁ FRITO. ¿NO SABE QUE SCOTT ES EL MEJOR PELEADOR DE LA PROVINCIA?

POW
SOK
WHAP
SMURF
CHOP
SOCK
POM
64 HITS!!
45, 46...
¡ESE ES UN NUEVO RECORD PERSONAL, SCOTT!

ENTONCES, PILGRIM, ERES TAN BUENO COMO DICEN.
DE TODAS FORMAS, ¿QUIÉN DIABLOS ERES TU?
the Andies
MASS TEEN FAINTING
MI NOMBRE ES MATTHEW PATEL... Y SOY EL PRIMER EX-NOVIO MALVADO DE RAMONA.

CHOK
¿ESTÁS PELEANDO CONMIGO POR RAMONA?
¡SÍ! ¿NO RECIBISTE ME E-MAIL Y MI CARTA EXPLICÁNDOTE LA SITUACIÓN?
YO... LAS ¿TIRÉ...?
¡ENTREGUÉ ESA CARTA PERSONALMENTE, EN MEDIO DE LA VENTISCA!
¡LO PAGARÁS!!
¿QUÉ HAY CON ESE TRAJE? ¿ERES UN PIRATA?
¡L...LOS PIRATAS ESTÁN DE MODA ESTE AÑO!!

¿Y CUÁNDO SALISTE CON RAMONA?
¡NO QUIERO HABLAR DE ESO!!
DODGE
¡VAMOS, AMIGO, DIME! ¿TIENES ALGUNA HISTORIA VERGONZOSA?
¡T... TU MAMÁ ES UNA HISTORIA VERGONZO-SA!
BLOCK
FUE EN SÉPTIMO GRADO.

ERA LA TEMPORADA DE FOOTBALL, Y TODOS LOS ATLETAS ESTABAN EN CELO. POR ALGUNA RAZÓN, TODOS ME QUERÍAN A MÍ...

MATTHEW PATEL ERA EL ÚNICO NO-BLANCO, NO-ATLETA EN LA ESCUELA. PROBABLEMENTE EL ÚNICO EN MILLAS A LA REDONDA, O EN TODO EL ESTADO, POR LO QUE SÉ. ASÍ QUE, POR SUPUESTO...
KISSY KISSY

UNIMOS FUERZAS Y NOS DESHICIMOS DE TODOS. ERAMOS UN GRAN EQUIPO. NADA PODÍA VENCER A LOS PODERES MÍSTICOS DE MATTHEW COMBINADOS CON MI FUERZA BRUTA.
NADA EXCEPTO LOS CAPRICHOS DE LA PRE-ADOLESCENCIA

SÓLO NOS BESAMOS UNA VEZ, Y NOS DEJAMOS COMO A LA SEMANA Y MEDIA.
ÉL NO SE VOLVIÓ ***REALMENTE*** MALVADO HASTA LA SECUNDARIA, Y PARA ESE ENTONCES YA SE HABÍA MUDADO MUY MUY LEJOS.

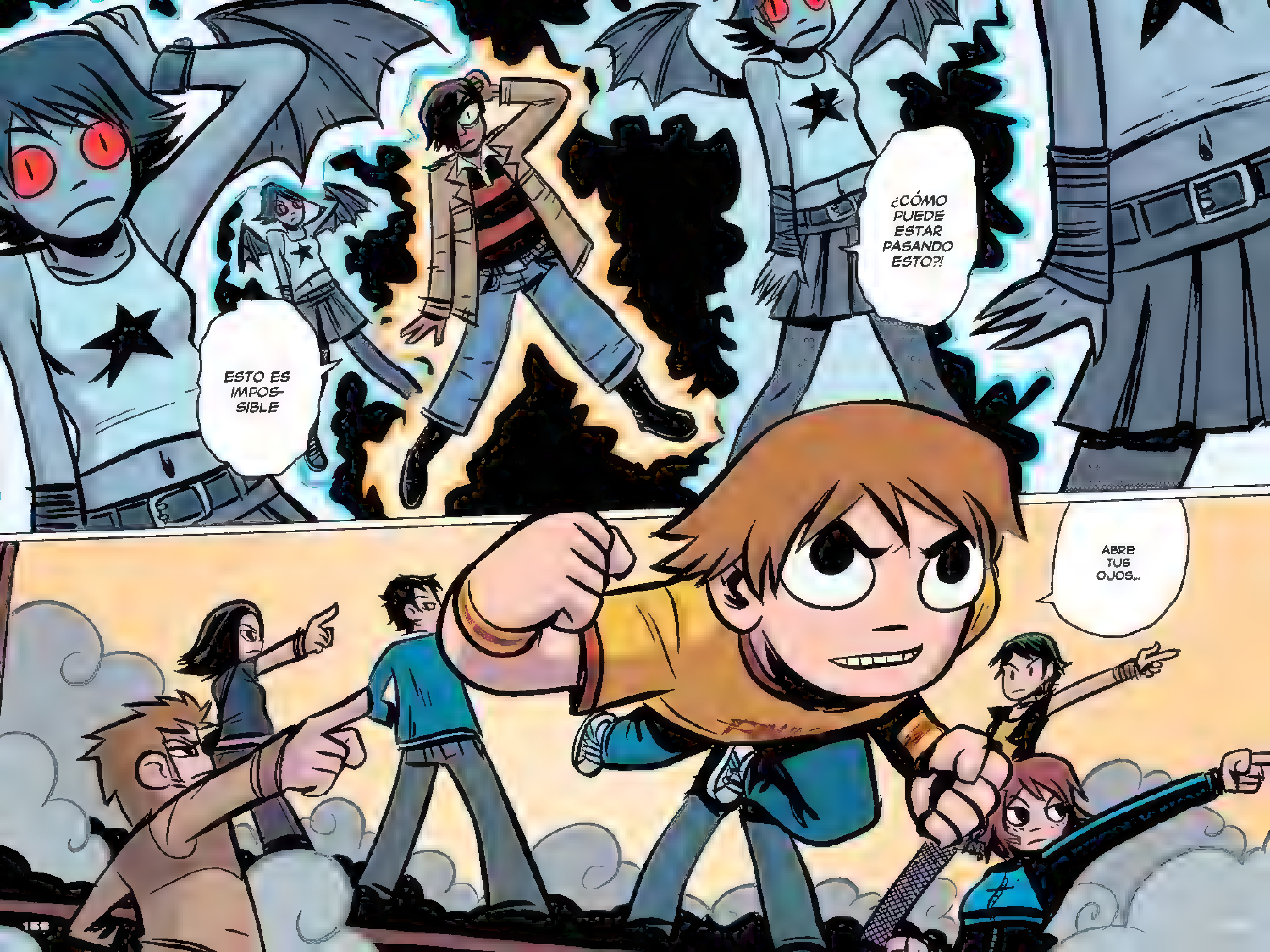
VIEJO, ESPERA... ¿PODERES MÍSTICOS?
¡P...PAGARÁS POR ESTO, FLOWERS!!

SI QUIERES PELEAR CONMI-GO.
PAF
NO ERES EL MÁS BRILLANTE.

¡ESTARÁS EN EL SUELO EN UN PEQUEÑO INSTANTE!
sloan
PLUMTREE

BOLAS DE FUEGO CHICAS.
¡TE MOSTRAREMOS DE QUE SE TRATA TODO ESTO!
EXIT

TU Y TUS BOLAS DE FUEGO Y TUS DEMONIOS HIPSTER CHICKS
ESTAS HABLANDO DE LA CHARLA Y TODO ES BASTANTE RESBALADIZO
PLUMTREE
CREES QUE ERES GRANDIOSO, PERO NO ESTÁS VIENDO EL PUNTO
¡TÚ NECESITAS TENER AMISTAD Y CORAJE Y TODO ESO!
PLUMTREE
¡ESO NI SIQUIERA RIMA!
¡CÁLLATE!
PLUMTREE


ESTO ES IMPOS-SIBLE
¿CÓMO PUEDE ESTAR PASANDO ESTO?!
ABRE TUS OJOS...

¡TALVEZ
TERMINES
VIENDO!
K.O.

PO OM
clink
¡GENIAL! ¡MONEDAS!

PERDÓN POR ESE TIPO, ¿COMO CUÁNTO DEJO?
UMM...
AWW, VIEJO... ¿$2.10?! ¡NI SIQUIERA ES SUFICIENTE PARA EL METRO DE REGRESO A CASA!
VIEJO, YO TE PRESTO LOS QUINCE CENTAVOS.
EXIT
¡GENIAL! SALGAMOS DE AQUÍ ANTES DE QUE TODOS SE ENOJEN MUCHO CONMIGO...

MAS TARDE
FINCH
ASÍ QUE...
¿QUIERES... MÁS O MENOS... SALIR CONMIGO?
SÍ, DE ACUERDO.
¿NOS BESAMOS?
SEGURO.

OOOOOOOHHHHH!
STUDIO AUDIENCE
ESE TIPO... MATTHEW PATEL O COMO SEA. SUPONGO QUE SOLÍA SER TU NOVIO, ¿EH?
SEEH... SOBRE ESO...

UM, SUPONGO QUE TENDRAS QUE PELEAR CONTRA MIS SIETE EX-NOVIOS MALVADOS.
UM, SI QUIERES SALIR CONMIGO.
¿SIETE MALVADOS EX-NOVIOS?
SEIS O SIETE.
¿SALISTE CON SIETE TIPOS MALVADOS?
¡NO AL MISMO TIEMPO!

OK... ASÍ QUE, TENGO QUE PELEAR--
DERROTAR.
...¿DERROTAR A TUS SIETE EX-NOVIOS MALVADOS SI QUIERO SEGUIR SALIENDO CONTIGO?
BUENO, SÍ, ¿SUPONGO? MAS O MENOS.
¿Y VENDRÁN A POR MÍ UNO A LA VEZ?
NO TODOS AL MISMO TIEMPO. NO SÉ SI UNO A LA VEZ.
HUH.
BIEN, SUPONGO QUE POR MÍ ESTÁ BIEN.

GENIAL.
ASÍ QUE, AH...
ESTE TIPO GIDEON...
¿ES ÉL...
UH...
...UNO DE ELLOS?

UM.
TU,
UH...
CABEZA...
UM, ¿ESTÁS BIEN?
SEEH, ESTOY BIEN.

¿TODAVÍA QUIERES SALIR CONMIGO?
SÍ.
CONTINUARÁ